

Zarząd skwitowany zysk podzielony

18 maja odbyło się w WSK „PZL-Swidnik” S.A. Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Spółki. Zgromadzenie jest najwyższą władzą podejmującą najważniejsze decyzje dotyczące WSK, wybierająca Radę Nadzorczą, zatwierdzająca bilans i wynik finansowy, wreszcie dokonująca podziału zysku. O rezultaty obrad zapytaliśmy prezesa Zarządu WSK „PZL-Swidnik” S.A. Mieczysława Majewskiego.

„Czwartkowe Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy było zgromadzeniem zwyczajnym, czyli zwołanym z mocy prawa. Przepisy stanowią, że najwyższą władzą spółki reprezentującą właścicieli zbiera się raz do roku dla oceny wyników jej działalności. Obrazowo rzecz ujmując właściciele sprawdzają, czy przybyło im majątku, czy ulokowany w spółce kapitał przynosi odpowiedni zysk i czy ludzie zarządzający spółką wywiązują się ze swojej roli w sposób zadowalający. Dodatkowymi punktami obrad były również wybory reprezentantów akcjonariuszy w Radzie Nadzor-

czej oraz przeprowadzenie zmian w statucie naszej Spółki. Wynikały one głównie ze zmian ustawowych, przekształcenia „PZL Swidnik” S.A. z jednoosobowej spółki skarbu państwa w spółkę prawa handlowego oraz uchwalenia przez Sejm nowej ustawy o rachunkowości.

● Jak wypadła ocena działalności WSK w ubiegłym roku?

— Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy zaakceptowało wszystkie przedstawione mu dokumenty: bilans, rachunek wyników i sprawozdanie opisowe. Zatwierdzono propozycję Zarządu dotyczącą

Dokończenie na str. 2

OKIEM RADY NADZORCZEJ

PRZEŁOMOWY ROK

W kwietniu zakończyła kadencję Rada Nadzorczą WSK. O podsumowanie 3-letniej działalności poprosiliśmy JÓZEFA ADAMCZYKA, wiceprzewodniczącą Rady.

● Jakimi problemami zajmowali się członkowie Rady II kadencji?

— Nasze działania wynikały z doraźnych potrzeb spółki. Kon-

trolowaliśmy działalność gospodarczą WSK, m.in. realizację bieżących planów, okresowe wyniki ekonomiczne, przebieg prac nad nowymi uruchomieniami i certyfikacją Sokoła. Wraz z Radą Wierzycieli czualiśmy realizację warunków ugod bankowej. Nadzorowaliśmy wprowadzenie systemu ISO 9001 oraz budowę linii anodowania w kwasie chromowym. Właściwie wszystko co sobie założyliśmy, udało się nam wykonać, choć był problem z wypełnieniem niektórych uchwał, szczególnie dotyczących terminowej realizacji programu śmiełowa SW-4 i szybowca PW-5.

Dokończenie na str. 2

LOTERIA FANTOWA

Wakacje dla wszystkich

Komitet Pomocy „SOS” urządził 4 czerwca loterię fantową, z której dochód przeznaczony będzie na organizację wakacyjnego wypoczynku dla dzieci z rodzin najuboższych.

Jest to już 5 loteria organizowana przez „SOS”. W ubiegłym roku podczas loterii zarobiono 4 mln starych zł. Za te pieniądze trójka dzieci wyjechała na kolonie.

Organizatorzy zwracają się z gorącą prośbą o przekazywanie darów, które będą fantami w tej loterii.

Fanty na loterię można dostarczyć do biura Komitetu „SOS”, ul. Baczyńskiego 4/2 w poniedziałki i środy w godz. 16–18, tel. 141-69.

NIETOLERANCJA I BRAK ZROZUMIENIA TO NAJWIĘKSZE KALECTWO

Życie w ciemności

W Polsce żyje ponad 5 milionów osób z różnymi rodzajami i stopniem kalektwa. Ponad milion to ludzie dotknięci chorobami oczu. Ufrata wzroku to jedno z dotkliwszych kalektw, ludzie niewidomi potrzebujący pomocy, mogą je znaleźć w Polskim Związku Niewidomych. Przewodniczącą świdnickiego koła PZN jest od 8 lat SABINA NAPIERAŁA, odznaczona za działalność Srebrną Odznaką Honorową Polskiego Związku Niewidomych.

— To bardzo specyficzne środowisko, ci ludzie chowają się ze swym inwalidztwem — mówi pani Sabina. — Niechętnie korzystają z białych lasek bo boją się śmieśności i tego że społeczeństwo ich nie zaakceptuje.

Niewidzialny świat jest groźny. Nierówne chodniki i schody, brak barierek przy zejściach, potracający przechodnie, to tylko te najprostsze przeszkody, ale jak trudno je pokonać. Straszne jest właściwie to wszystko czego nie

ZARZĄD MIASTA OSZCZĘDZA

Prywatyzacja usług

Już od kilku miesięcy prywatna firma czuwa nad najnowszym (i najładniejszym) oświetleniem miasta. Od 1 lipca pielęgnacją świdnickich drzew i trawników zajmie się spółka cywilna utworzona przez pracowników byłego Zakładu Zieleni Miejskiej.

Wkrótce też przeprowadzony zostanie przetarg na zarządzanie miejskim targowiskiem, wówczas Straż Miejska przestanie pobierać opłaty targowe. Również od 1 lipca Miejski Zakład Energe-

tyki Ciepłej przekształcony zostanie w spółkę z o.o. Pozwoli to na zasilenie gminnej kasy podatkami, które dotychczas wpływały do skarbu państwa.

— Jesteśmy w trakcie przetargu na dozorstwa w blokach komunalnych — mówi KRZYSZTOF DOMAŃSKI, zastępca burmistrza. — Usługi świadczone dotychczas przez Pegimek — sprzątanie klatek schodowych i terenów przyblokowych — są po prostu za drogie. Przetarg rozpisaliśmy bardzo szeroko, pierwot-

nie miał obejmować administrowanie mieszkaniami komunalnymi. Ponieważ nie zgłoszyli się wiarygodne firmy, ograniczamy się jedynie do prywatyzacji dozorców. Uzyskane oszczędności pozwolą na wygospodarowanie funduszy na remonty ołoków komunalnych.

Nadzwyczajna Sesja Rady Miejskiej

W czwartek, 25 maja, odbyła się nadzwyczajna sesja RM. Porządek obrad przewidywał podjęcie uchwały w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia mandatu KRZYSZTOFA KRZYŻANOWSKIEGO z Forum Prawicy (w związku z objęciem przez niego stanowiska wiceprezesa Pegimeku) oraz o powołaniu w jego miejsce JACKA HARCEJA.

W trakcie sesji radni zdecydowali o nadaniu Miejskiej Biblioteki Publicznej imienia Anny Kamińskiej, poetki związanej z naszym miastem. Sesja główna przewidziana jest na 12 czerwca.

HOLENDRZY CHWAŁA POLSKIE PRZEDSZKOLA

ŚWIDNICKA „ZÓSTKA” POPULARNA W ARNHEM

Po raz drugi w Przedszkolu nr 6 przebywała 6-osobowa grupa holenderskich studentów. Poprzednia grupa była bardzo zadowolona z praktyk w tej placówce, więc i tym razem wybrano ją spośród przedszkoli lubelskich. Holendrzy przyjeżdżają do Polski w ramach wymiany studentów między Wydziałem Psychologii i Pedagogiki UMCS i Wyższą Szkołą Pedagogiczną w Arnhem. Oprócz Przedszkola nr 6, studenci odwiedzili Podstawową Szkołę Społeczną w Świdniku i jedną z lubelskich szkół podstawowych.

LUCYNA CZULCZYŃSKA, dyrektorka Przedszkola nr 6: „Studenti uczestniczyli w zajęciach wszystkich grup wiekowych. Pokazaliśmy im zajęcia z edukacji matematycznej, zajęcia plastyczne i sportowe. Bardzo podobała się im (nieznana w Holandii) technika wykłaniania palstina. Natomiast holenderscy goście prowadzili zajęcia zawierające elementy baletu, pantomimy i sztuki scenicznej. Była nawet krótka nauka języka angielskiego i holenderskiego. Dzieci początkowo zachowywały się z dystansem, przeskakała im bariera językowa. Szybko nawiązano

Dokończenie na str. 2

NA XL URODZINY BIBLIOTEKI

ANNA KAMIENSKA PATRONEM

26 maja odbędzie się uroczystość związane z 40-leciem istnienia w naszym mieście Miejskiej Biblioteki Publicznej. Z tej okazji otrzyma ona imię Anny Kamińskiej.

JADWIGA CIOLEK, dyrektor MBP: „Wybrałam Annę Kamińską, bo jest poetką wielkiej klasy. Coraz częściej mówi się o niej i pisze. Cytaty jej wierszy stały się ostatnio tematami prac maturalnych. A przede wszystkim, Kamińska związana była ze Świdnikiem. Przyjeżdżała tu na

wakacje jako dziecko. Spędziła też jakiś czas w latach okupacji. Przeglądając almanachy świdnickich poetów „Na surowym kruszeniu” dowiedziałam się, że uważają oni Kamińską za swego patrona. W swoim księgozbiore mamy wiele jej opracowań literackich, książek dla dzieci. Rodzina poetki wypożyczyła nam zdjęcia i pamiątki tak, że czytelnicy będą mogli bliżej zapoznać się z jej życiem i twórczością”.

d

KONKURSY, TURNIEJE SPORTOWE, POKAZ MODY, WYSTĘPY ARTYSTYCZNE

Cztery dni radości

Bardzo ciekawie zapowiada się pierwszy czerwcowy weekend. Jego organizatorzy — Miejski Ośrodek Kultury, Wydział Spraw Społecznych UM i świdnickie szkoły — postarali się o atrakcje dla każdego.

1 czerwca upłynie pod hasłem imprez dla dzieci. Rozpocznie go konkurs wiedzy o Świdniku, w którym głównymi nagrodami będą — komputer i drukarka. SP nr 1 przygotuje festyn sportowy. W kinie obejrzymy spektakle szkolnych teatrzyków. Dzieci będą również mogły wziąć udział w plenerze malarskim na placu Konstytucji 3 Maja.

Na 2 czerwca imprezy przygotowuje młodzież. Najpierw w ZST odbędzie się pokaz mody, pokaz karate i dyskoteka. Jeżeli wystarczy pieniędzy, zobaczymy też kabaret „Ciacho”. Nie zabraknie tego dnia imprez sportowych, a więc mecze piłkarskie

na boisku Świdniczanki, m.in. dziennikarze Kuriera Lubelskiego zagrają przeciw Lubelskiemu Bractwu Literackiemu. W trakcie meczów członkowie Komitetu Pomocy SOS „S” przeprowadzą kurse na sfinansowanie obozów letnich dla dzieci swoich podopiecznych.

3 czerwca to dzień sportowy. Jak zwykle TKKF „Świt” i p. Kazimierz Patrzala zorganizują festyn sportowo-rekreacyjny, na placu przed Urzędem Miejskim. Po południu kontynuować go będzie Spółdzielca Dom Kultury i p. Hanna Sarzyńska. Odbędzie się także godzinny koncert Orkiestry Detej pod dyktando p. Henryka Maruszaka oraz występ świdnickich i lubelskich grup rockowych.

Imprezy z 4 czerwca przeznaczone będą dla całej rodziny. Do Ośrodka Sportu i Rekreacji na

Dokończenie na str. 2

DOM KULTURY CZEKA NA GOSPODARZA

CZY ZNAJDĄ SIĘ CHĘTNI?

Miał być budowany etapami, przez 10 lat. Koncepcja architektoniczna przewidywała dwa duże obiekty, o powierzchni kilku tysięcy metrów kwadratowych, połączone pawilonem przejściem. Fundusze gromadził Społeczny Komitet Budowy Domu Kultury. Pieniądze pochodziły z wpłat świdnickich zakładów pracy — głównie WSK i składek mieszkańców miasta. Pieniądzy wystarczyło na wybudowanie w stanie surowym tylko 3 segmentów. Taki stan istnieje od 1989 roku.

Już dosyć dawno porzucono myśl o dokończeniu budynków jako domu kultury. Jeżeli nawet znalazłby się na to pieniądze, miasto nie udźwignęłoby kosztów jego utrzymania. Dotychczasowe wysiłki władz miasta, by zainteresować budynkami krajowych i zagranicznych biznesmenów spełniła na niczym. W miarę upływu

lat postępuje dewastacja obiektu, trzeba więc jak najszybciej znaleźć sposób na jego zagospodarowanie. Tym razem zajął się tym Klub Inicjatyw Gospodarczych, któremu przewodniczy WIESŁAW JAWORSKI, świdnicki radny.

W czasie wizji lokalnej budynków, jaka zorganizowana na początku maja, padła propozycja wydzielania pierwszego segmentu (o powierzchni około 500 m kw.) i wykonania go ze środków osób, które chciałyby tu prowadzić działalność gospodarczą. Obecny na spotkaniu Józef Kruk, który przed laty kierował budową domu kultury, potwierdził możliwość dokonania takiego przedsięwzięcia. Ułatwia je fakt, że w budynku są prawie wszystkie przyłącza — kanalizacja, elektryczność, istnieje możliwość instalacji c.o.

dan

Dokończenie na str. 3

Świdnicka „szóstka“ popularna w Arnhem

Dokończenie ze str. 1

kontakty, gdyż Holendrzy są niezwykle otwarci.

Sama instytucja przedszkola jest nowością dla Holendrów. Tam obowiązek szkolny rozpoczyna się od 4 roku życia dziecka, z tym, że przez pierwsze lata mali uczniowie zajmują się tylko zabawą. Zajęcia odbywają się przed — i po południu, a w międzyczasie rodzice zabierają dzieci na obiad. Nie ma też zwyczaju

układania do poobiedniej drzemki, zresztą nie ma chyba takiej potrzeby, bo mali Holendrzy trafiają do szkoły dopiero na 8.30.

Studenci byli zaskoczeni poziomem pracy z dziećmi, wykształceniem nauczycieli, a szczególnie nauką czytania, pisania i liczenia w grupach sześciolatek. Poziom podręczników grup zero-wych dorównuje ich zdaniem tym, z których uczą się holenderskie dziewczynki. Goście ocenili, że nasze dzieci są o wiele

spokojniejsze, bardziej zdyscyplinowane i podchodzą z większym dystansem do nauczycieli. Wyjeżdżając, powiedzieli, że z polskiego systemu oświaty chcieliby przenieść do Holandii właśnie przedszkola.

dan

KOMUNIKAT POLICJI

Właściciele samochodów osobowych m-ki: Syrena koloru kość słoniowa, Fiata 126p koloru czerwonego, Fiata 125p koloru białego, Fiata 126p koloru zielonego, Fiata 126p koloru czerwonego, zaparkowanych na parkingu nie strzeżonym w Świdniku przy ul. Hallera, w których w okresie od stycznia 1995 r. do 5 maja 1995 r. wybito szyby, prośbą o zgłaszanie się do Komendy Rejonowej Policji w Świdniku przy ul. Niepodległości 18 pokój nr 3 lub 19 do dnia 10 czerwca 1995 r.

P

W lesie niebezpiecznie

Od pewnego czasu ulubionym miejscem sprawdzania możliwości i wytrzymałości rowerów górskich jest las za WSK, przy tzw. szosie melgiewskiej. Ostatnio jednak zrobiło się tam dość niebezpiecznie. Zdarzyły się już dwie kradzieże rowerów. W pierwszym przypadku złodzieje użyli gazu przeciw opierającemu

się właścicielowi roweru, w drugim, chłopak — widząc swą bezsilność — oddał rower zanim na pastwisko zdecydowali się na użycie miotacza.

Policja apeluje, by udając się do lasu młodzi ludzie zadbali o towarzystwo dorosłych lub jechaliby tam dużą grupą.

Korwin w Świdniku

Koło Unii Polityki Realnej w Świdniku zaprasza na spotkanie z kandydatem na prezydenta Januszem Korwin-Mikie w dniu 28 maja 1995 r. (niedziela) o godzinie 14.00 w klubie „Iskra”.

Imprezy towarzyszące od godziny 13.00. W programie m.in.: występy zespołów muzycznych, pokaz mody, kabaref.

ZESPÓŁ SZKÓŁ TECHNICZNYCH w Świdniku k. Lublina

— przyjmuje ZAPISY

NA ROK SZKOLNY 1995/96 DO NASTĘPUJĄCYCH SZKÓŁ:

1. ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA (3-letnia) po szkole podstawowej, kształcąca w zawodach:
 - operator obrabiarek skrawających
 - mechanik maszyn i urządzeń przemysłowych
 - ślusarz narzędziowy - ślusarz mechaniczny
 - elektromechanik - elektromonter

Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych na podstawie podania (druk szkolny) wraz z kompletem wyników lekarskich sprawdzonych przez szkolną służbę zdrowia.

2. TECHNIKUM MECHANICZNE (5-letnie) po szkole podstawowej, kształcąca w specjalnościach:
 - technologia osprzętu iotniczego i urządzeń pokładowych
 - budowa płatowców i śmigłowców
 - obróbka skrawaniem

3. TECHNIKUM MECHANICZNE (3-letnie) po ZSZ, kształcąca w specjalnościach:
 - obróbka skrawaniem
 - budowa płatowców

Kandydaci do technikum 5-letniego i 3-letniego przyjmowani są na podstawie wyników egzaminu wstępnego z j. polskiego i matematyki, po uprzednim złożeniu kompletu dokumentów.

4. POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE (2-letnie) po LO, kształcąca w specjalności:
 - technik informatyk
5. TECHNIKUM MECHANICZNE dla Dorosłych (3-letnie) po ZSZ, kształcąca w specjalności:
 - obróbka skrawaniem

6. ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA dla Dorosłych (2-letnia wieczorowa), po szkole podstawowej (ukończona 16 lat) kształcąca w zawodach:
 - ślusarz
 - stolarz - tapicer
 - elektromonter
 - mechanik pojazdów samochodowych

7. PODSTAWOWE STUDIUM ZAWODOWE (po 6 klasie szkoły podstawowej przygotowującej do zawodu:
 - murarz - tynkarz

Kandydaci do szkół wieczorowych (poza ZSZ-D) przyjmowani są na podstawie egzaminów wstępnych i wcześniej złożonych dokumentów.

Dokumenty przyjmowane są codziennie w kancelarii szkoły w godzinach od 8.00 do 14.00 od 1 marca 1995 r. do 1 czerwca 1995 r. w szkołach dziennych, oraz do 19 sierpnia 1995 r. w szkołach wieczorowych i Policealnym Studium Zawodowym.

Szczegółowych informacji udziela się bezpośrednio lub telefonicznie.

ZESPÓŁ SZKÓŁ TECHNICZNYCH

21-045 Świdnik, tel. 126-71, 120-61 w. 57-81

Uwaga: Uczniom ZST (oprócz zdobywców atrakcyjnego zawodu) zapewniamy:

- miejsce w internacie
- możliwość korzystania ze stołówki szkolnej
- uzyskanie (po kosztach własnych) prawa jazdy kategorii A i B
- atrakcyjne kursy komputerowe.

ZAPRASZAMY

10 czerwca o godz. 9.00, w Szkole Podstawowej nr 1 odbędzie się Zebranie Przedstawicieli Spółdzielni Mieszkaniowej. Podczas zebrania rozpatrywane będą sprawy dotyczące wykluczeń z członkostwa spółdzielni, zmian statutu, wybory do Rady Nadzorczej, przystąpienie do spółki „Hala Targowa”. Przypieczętowane sprawozdanie Zarządu i Rady Nadzorczej za 1994 rok oraz udzielenie członkom Zarządu absolutorium.

Absolutorium dla Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej

Jak poinformował nas prezes spółdzielni A. Cwiek, zmiany w statucie prowadzone są w kierunku dalszej liberalizacji prawa spółdzielczego, dostosowanie go do nowych warunków ekonomicznych. Zmiany dotyczyć też będą funkcjonowania i składu osobowego organów spółdzielni (Rady, Przedstawicieli). Ostatnie poprawki do statutu przeprowadzono w 1992 roku.

Osoby zainteresowane projektem zmian informujemy, że jest on do wglądu w sekretariacie Spółdzielni (ul. Armii Krajowej 1).

Cztery dni radości

Dokończenie ze str. 1

festyn rodzinny zaprasza p. Waldemar Kowalski. W programie m.in. pokaz umiejętności ratowników wodnych, pokaz psów obronnych oraz (oferta specjalnie dla dzieci) wykonanie wspólnego batiku z grupą młodych artystów p. Barbary Kasprzak. Pobliskim parkiem zawiadają harcerze. Przygotują gry i zabawy

sportowe, rajd rowerowy, a przepyszna grochówka — podobnie jak rok temu — częstować będzie p. Danuta Kondej, każdego lata dbająca o harcerskie żołądki. Dla kibiców piłki nożnej przewidziano również niespodziankę. Otóż w czasie przerwy meczu Avia — Belchatów, kibice będą mogli wykonywać rzuty karne do bramki Piotra Gila.

To oczywiście nie wszystkie atrakcje czterech czerwcowych dni. Szczegółowy plan imprez będzie można znaleźć już za kilka dni na plakatach.

(dan)

BRUDNO W TUNELU

Tak brudno, jak w ostatnim czasie, jeszcze w tunelu nie było. Papiery, puszkę, rozbite szkło, pety leżą na schodach i przejściu od wielu tygodni. Nikt tego nie sprząta, a jeżeli to robi, to zbyt rzadko. Zresztą to pechowy tunel, po opadach deszczu ściek tam woda, w zimie trudno zejść po śliskich, wąskich schodach, a w lecie staje się wysypiskiem śmieci.

Podpowiadamy Straży Miejskiej, że właścicielem tunelu jest PKP.

i

Zarząd skwitowany zysk podzielony

Dokończenie ze str. 1

podziału zysku: przeznaczenia 235 mld starych złotych — efektu realizacji umowy bankowej — na powiększenie kapitału zapasowego i 15,4 mld st. złotych zysku wypracowanego, do podziału wśród załogi, 3 mld na zasilenie funduszu świadczeń socjalnych i 600 mln na Pracowniczą Fundację Socjalną. Wyniki działalności spółki Walne Zgromadzenie przyjęło z umiarkowanym optymizmem mającym źródło w stosunkowo dobrej sytuacji ekonomicznej przedsiębiorstwa. Zarząd został skwitowany, czyli uzyskał swego rodzaju absolutorium.

● Kto będzie reprezentantem właścicieli w Radzie Nadzorczej? — Przewodniczącym Rady III kadencji został ponownie Emil

Wysoczański. W radzie będą pracowali również panowie: Włodzimierz Kosacki, Jerzy Kuciński, Stanisław Raczkowski, Jacek Stupnicki i Jerzy Roman Zych. W składzie Rady znajdują się również przedstawiciele załogi w osobach: Jów: Mariana Jakubiaka, Czesława Jaromina i Jana Palkowskiego.

● Czy któryś z punktów porządku dnia był przedmiotem dłuższej dyskusji?

— Pewne różnice zdań wywołała procedura wyboru Rady Nadzorczej i zmiany w statucie. Generalnie jednak, dzięki dobremu przygotowaniu przez Zarząd i Radę Nadzorczą wszelkich dokumentów, Zgromadzenie przebiegało bardzo sprawnie.

Rozm. Jan Mazur

PRZEŁOMOWY ROK

Dokończenie ze str. 1

Rozmawialiśmy z organizacjami związkowymi wytwórni, m.in. na temat plac, restrukturyzacji przedsiębiorstwa, braku informacji wśród załogi, o tym, co się dzieje w WSK. To dzięki naszym ustaleniom odbywają się comiesięczne spotkania z dyrekcją zakładu, a w poniedziałki przekazywane były informacje przez radiowęzeł.

● Jak została oceniona działalność zarządu WSK?

— Ubiegłoroczną działalność Zarządu omawialiśmy na ostatnim posiedzeniu Rady, które odbyło się 6 maja. Oceniliśmy ją pozytywnie. Naszym zdaniem członkowie Zarządu wywiązali się z zadań, jakie nakłada na nich Kodeks Handlowy. Wydaje się, że miniony rok był przełomowy dla zakładu, gdyż po raz pierwszy od 1991 roku (czyli początku funkcjonowania przedsiębiorstwa jako jednoosobowej spółki skarbu państwa) osiągnęli dodatni wynik finansowy netto. Największy wpływ na to miało zawarcie umowy bankowej, której skutkiem — 235.505 mln zł — powiększyły wartości zysków nadzwyczajnych.

Istotna poprawa sytuacji finansowej spółki nastąpiła także w wyniku korzystnych zmian w wielkości i strukturze zobowiązań zakładu, zamiany wierzytelności na akcje oraz wzrostu sprzedaży.

Zarząd konsekwentnie realizował restrukturyzację finansową i organizacyjną, w ramach której wydzielono Zakład Produkcji Cywilnej i Zakład Budowlany. Podjęto działania mające na celu dostosowanie struktury przedsiębiorstwa i związanych z nim zakładów do systemu jakości według wymagań normy ISO 9001.

W opinii biegłych przedstawione przez Zarząd sprawozdanie finansowe zostało wykonane prawidłowo i odzwierciedla wiernie wynik z działalności gospodarczej, jak również sytuację majątkową i finansową na koniec 1994 roku. Dlatego też złożony wniosek, by je zatwierdzić na Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszy oraz udzielić kwotowania Zarządowi za jego ubiegłoroczną działalność.

Pozytywnie oceniliśmy również wniosek Zarządu w sprawie podziału zysku za ubiegły rok. Zysk

wynikający z umowy bankowej powiększył kapitał zapasowy o ponad 15 mld zł przeznaczonych zostanie na nagrody dla załogi. Zdaniem członków Rady taki podział zysku jest racjonalny i będzie czynnikiem motywującym dla poprawy wyników ekonomicznych WSK w 1995 roku.

Za słabsze strony pracy Zarządu spółki można uznać niepełne wykorzystanie mocy produkcyjnych, trudności w utrzymaniu płynności finansowej i opóźnienia w realizacji nowych uruchomień, szczególnie śmigłowca SW-4 i szybowca PW-5.

Dziękuję za rozmowę. dan

POBIŁI I OKRADLI

W tak swoisty sposób spędzili wieczór, 10 maja, trzech świdniczan: 27-letni Dariusz Z., 22-letni Sebastian H. i jego rówieśnik Ireneusz Z. Po spożyciu alkoholu napadli na dwóch innych młodych mężczyzn, których dotkliwie pobili (jeden z nich doznał trwałego uszczerbku zdrowia — kilkakrotne złamanie przegrody nosowej) i skradli im przedmioty wartości około 100 zł. Zdarzenie miało miejsce przy kawiarce „Sokół”. Dariusz Z. znany jest już policji ze swych wcześniejszych wyczynów, natomiast dwaj pozostali napastnicy nie są notowani. Ze względu na to, że napastnicy dopiero od kilku dni pracowali (przodem byli bezrobotni), prokurator zastosował wobec nich jedynie poręczenie majątkowe w wysokości 300 zł każdy.

d

Związek Emerytów zaprasza

Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Świdniku organizuje dla swoich członków trzy imprezy: 1 czerwca spektakl „Sindbad” w Teatrze Ostérwy (wyjazd dziadków i wnuków), 10 czerwca jednodniowa pielgrzymka autokarowa do Krasnobrodu, 28-29 czerwca autokarowa pielgrzymka do Częstochowy (nocleg w Domu Pielgrzyma).

Szczegółowe informacje w biurze Związku przy ulicy Bazyńskiego 4.

ŻYCIE W CIEMNOŚCI

Dokończenie ze str. 1

Pamiętam początki swojej choroby. Wzrok zaczęłam tracić w 1976 roku. Najpierw została zaatakowana soczewka w jednym oku. Gdy chore okazało się drugie oko, myślałam, że oszaleję. Może mogę dlatego porozumieć się z tymi ludźmi, potrafię im pomóc, bo wiem w jakim są stanie. Oczywiście nie zawsze to się udaje, niektórzy są w takim stresie, że trudno z nimi nawiązać kontakt.

• W jaki sposób wasz Związek pomaga tym ludziom?

- Polski Związek Niewidomych to stowarzyszenie osób dotkniętych chorobami oczu. Są w nim niewidomi i ludzie tracący wzrok. Przyczyn chorób oczu jest wiele. Mamy w stowarzyszeniu dzieci z wrodzoną kataraktą, uznawaną do tej pory za chorobę starczą, z jaskrą, która w okresie płodowym powoduje całkowitą utratę wzroku. Dzieci należą do koła lubelskiego, zajmując się nimi Zarząd Główny PZN, ponieważ wymagają zupełnie innej niż dorośli pomocy.

Nasze podstawowe działanie to rehabilitacja, polegająca na przystosowaniu chorego do innego życia, do radzenia sobie w nowej sytuacji, do życia w ciemności. W naszych ośrodkach w Ustroniu Morskim i Górskim, w Muszynie oraz w Ciechocinku podczas turnusów sanatoryjnych organizowane są różne szkolenia, w zależności od wieku i choroby. Chorych, którzy tracą wzrok z powodu cukrzycy lekarze uczą posługiwania się glukomierzem, dawkowania i przyjmowania insuliny, zasad żywienia. Wszyscy uczą się poruszania za pomocą laski, osoby młodsze poznają pismo Braille'a. Na początek to najważniejsze sprawy.

Z funduszu rehabilitacyjnego dofinansowujemy w wysokości 80% zakup okularów, glukomierzy, radiomagnetofonów, dyktafonów, lup, zegarków mówiących lub z pismem Braille'a, instalację telefonów. Do ubiegłego roku istniała możliwość, dla chorych z wadami wzroku powyżej 10 (+) dioptrii, załatwienia

lekich, plastikowych okularów. Związek pilnował, by wszyscy potrzebujący je otrzymali. PZN wydaje gazetę „Pochodnia”. Są książki na kaszetach magnetofonowych.

Staramy się młodym ludziom załatwić pracę. Nie jest to łatwe, bo kto przyjmie osobę niewidomą, stworzy jej bezpieczne warunki pracy. To trudna sprawa, szczególnie teraz, gdy brakuje pracy dla ludzi zdrowych. Upadek chałupnictwa skomplikował sytuację niewidomych. Próbuje jednak w jakiś sposób rozwiązać ten problem. W Lublinie niewidomi prowadzą drukarnię, zresztą jeden z ostatnich numerów „Głosu Świdnika” był tam drukowany. Dla dzieci i młodzieży prowadzone są szkoły podstawowe i średnie. Najzdolniejsza młodzież może studiować, takie możliwości w naszym regionie stworzył Katolicki Uniwersytet Lubelski.

• Jak wygląda działalność świdnickiego koła?

- W naszym kole jest 170 osób, w tym 15 zupełnie niewidzących. Problemy, z jakimi przychodzi nam członkowie są różne. Czasami trzeba napisać podanie, załatwić sprawę w urzędzie czy interweniować w instytucji. Przykładem może być przyznawanie rent. Komisja orzeka grupę inwalidzką z ogólnego stanu zdrowia a nie z tytułu utraty wzroku. Orzekającym jest wszystko jedno, a taka decyzja uniemożliwia przyjęcie do PZM i tym samym pozbawia ją wielu praw. Nie są to niestety przypadki pojedyncze. Zmiana decyzji wymaga wielu wyjaśnień, co często przekracza możliwości człowieka, któremu trudno poruszać się po piętrach i pokojach urzędu, nie mówiąc już o wyjeździe do Lublina.

Nawiązałam współpracę z lubelską hurtownią „Marpio”. Otrzymujemy z niej artykuły chemiczne, środki czystości a nawet kosmetyki. Dzielimy te dary wśród naszych członków. Może to mała, ale bardzo istotna pomoc, bo niewidomi to ludzie biedni, żyją z niskich rent, a o dorobieniu nie ma mowy.

W miarę możliwości finansowych urządzamy spotkania. Odbłyły się takie z okazji świąt Bożego Narodzenia i Dnia Kobiet. Wszyscy czekamy na wspólne imprezy, bo w swoim gronie czujemy się dobrze.

Gdyby były pieniądze, można by myśleć o innych formach pracy i pomocy. Kiedyś było łatwiej. Związek finansowany był przez Ministerstwo Zdrowia, nie wyciągaliśmy proszącej ręki.

Pieniądze są ważne, ale nie tylko...

Ważna jest pomoc, którą możemy otrzymać od ludzi zdrowych. Mam tu na myśli zwykłe odruchy, chociażby pomoc przy przejściu przez ulicę i zrozumienie, którego brak jest tak przygnębiający. Jak wytłumaczyć postępowanie nauczycielki, która uczennicy niewidzącej na jedno oko, powiedziała przy całej klasie: „Agnieszko, po co będziesz składała dokumenty do szkoły średniej, jak ty i tak jesteś ślepa”. Cóż, dziecko spłakało się w domu. Czego więc wymagać od kolegów, gdy taką postawę demonstruje wychowawca młodzieży. Nasze społeczeństwo jest kalekie, a mój kalectwem jest nietolerancja i brak zrozumienia dla jej ułomności.

Rozmawiała Irena Wierchoś



Pani Sabina Napierała, przewodnicząca świdnickiego koła PZN przy pracy.

FOT.: K. Majkowska

Świdnik, ul. Niepodległości 11

KSIĘGARNIA GEMINI proponuje

Maj to miesiąc książki. W okresie minionym towarzyszyły nam masowo organizowane kiermasze, spotkania pisarzy z czytelnikami. Dzisiaj pozostały nam Międzynarodowe Targi Książki organizowane w Warszawie - spotkanie wydawców z całego świata. Och, i za się w oku kręcił My, jak co tydzień, zapraszamy do naszej księgarni „Gemini”, która proponuje sporo nowości.

Encyklopedia popularna PWN - to jubileuszowe, 25. wydanie wzbogacone o najnowsze wiadomości z rozmaitych dziedzin nauki.

Informacje zawarte w uzupełnieniach - co warto podkreślić - sięgają początku 1995 r.

Jubileuszowe wydanie zawiera łącznie ponad 100 nowych haseł i około 500 zaktualizowanych. To książka, która winna być w każdym domu.

Słownik poprawnej polszczyzny - zawiera 27 tys. haseł, w których podano wskazówki poprawnościowe dotyczące pisowni, wymowy, odmiany, składni, znaczeń, związków frazeologicznych i budowy słowotwórczej poszczególnych wyrazów. Autorzy podają też liczne przykłady poprawnego użycia wyrazów. Praca pomoże szerokim

kręgom czytelników w sprawnym posługiwaniu się współczesną polszczyzną.

Mały słownik języka polskiego - nowe wydanie najlepiej sprzedającego się słownika języka polskiego. Poręczny format, około 35 tys. haseł zawiera zaktualizowane definicje i bogatą frazeologię oraz synonimy.

To, co stanowi dodatkowo o jego zalecie to fakt, iż został zredagowany językiem jasnym i przystępnym. Uwzględnia najczęściej używane słownictwo oraz terminy specjalistyczne, z którymi czytelnik może spotkać się na co dzień.

Pragniemy też Państwu polecić tytuły z nowej serii „Tworzenie Europy”, która ma celu zaprezentowanie procesu powstawania nowoczesnej Europy z uwzględnieniem zarówno momentów chwały jak i trudnego dziedzictwa przeszłości.

„W swym dążeniu do jedności kontynent nasz był areną konfliktów, podziałów i sprzeczności wewnętrznych. Nie zamierzamy niczego ukrywać, myśląc o przyszłości Europy musimy poznać całą jej przeszłość” - piszą autorzy.

Dzisiaj w księgarni czekają na Państwa dwa tytuły z tej serii:

Leonardo Benero - Miasto w dziejach Europy i Michel Mollat du Jourdin - Europa i Morze

A oto inne nowości godne polecenia.

Fernand Niel - Albigeni i katarzy

W sposób przystępny przedstawia nam autor religię - czy też jej nurty - która zasługuje na zainteresowanie tych wszystkich, którzy stawiają sobie pytanie oekologiczne od tysięcy lat na odywied.

Głównie zajęto się problemem Zła jako zwrócenia katarysty w jego kontekście historycznym. Udało się autorowi ukazać w książce wydarzenia najbardziej znaczące w historii albigenów i katarów bez rozważania mocnych i słabych stron doktryny albigenów.

Marcin Mroszczyk - Książka dla Jacka

Księgarnia nie będzie prowadzić agencji politycznej, niemniej pragnie zainteresować przyszłych wyborców tą książką, przedstawiającą i przybliżającą jednego z poważniejszych kandydatów do prezydenckiego fotela.

Na koniec coś ciekawego dla maturzystów i przyszłych studentów z najlepszymi życzeniami polemania piór przy tych ważnych próbach życiowych.

A. Brodzka - Sporne postaci polskiej literatury współczesnej.

To panorama wszystkich wybitnych twórców półwiecza, wokół których trwają ożywione spory. Autorzy proponują lektury krytyczne i osobiste zachęcające do własnych odniesień.

(Set)

PRZEDSIĘBIORSTWO



LUBLIN
ul. L. HERC 12
tel. 456-44

- * ŻALUZJE POZIOME * VERTICALE
- * ROLETY ANTYWŁAMANIOWE
- * KARNISZE PCV * DRZWI HARMONIKOWE
- * BOAZERIA VINYLOWA
- * ELEWACJA OCIEPLAJĄCA - SIDING

* PRODUKCJA

* SPRZEDAŻ

* MONTAŻ

Zapraszamy w godzinach 8⁰⁰-16⁰⁰

R-7

KOMPUTERY IBM PC

Oprogramowanie dla firm, sklepów i hurtowni
Akcesoria i części komputerowe
Taśmy, tusz i papier do drukarek
Doradztwo

Księgarnia informatyczna
RATY I LEASING

SKLEP KOMPUTEROWY

ENTER s.c.

Świdnik, ul. Wyszyńskiego 14
tel. 134-61 wew. 36

R-84

WYPOŻYCZALNIA GIER TV PEGASUS-NINTENDO Sprzedaż gier telewizyjnych, joysticków i kaset z gramami

Ponadto w ofercie:

Sprzedaż komputerów COMMODORE, AMIGA, IBM PC
Programy i gry na komputery COMMODORE, ATARI, AMIGA, IBM PC
Akcesoria, książki i prasa komputerowa

SKLEP KOMPUTEROWY

Świdnik, ul. Wyszyńskiego 14
tel. 134-61 wew. 36

ZAPRASZAMY!

UWAGA! Prowadzimy sprzedaż ratną!

R-85

GABINET KOSMETYCZNY

KOSMETYKA - MASAŻE - SOLARIUM

Licencjonowany Gabinet Kosmetyczny poleca usługi odmładzające oraz upiększające twarz i całego ciała

- * Mini Lift, Thermolift, Myo Lift
- * peeling biologiczny
- * eksfoliacja
- * maski kolagenowe, parafinowe z placentą
- * błoto z Morza Martwego
- * usuwanie zbędnego owłosienia
- * bezbolesne przekłuwanie uszu
- * kuracje wzmacniające naczyńka krwionośne

MASAŻ NA ROZSTĘPY I CELLULITIS

Świdnik, ul. Pionierska 20 (szeregowiec za „Kłosem”)
czynne w godz. 8.00 - 20.00, tel.: 68-41-12

R-21

TELE-RADIOMECHANIKA

Mariusz Żuk
Świdnik, ul. Niepodległości 19/25

tel. 135-35

TV LUBLIN k 41; POLSAT

anteny:

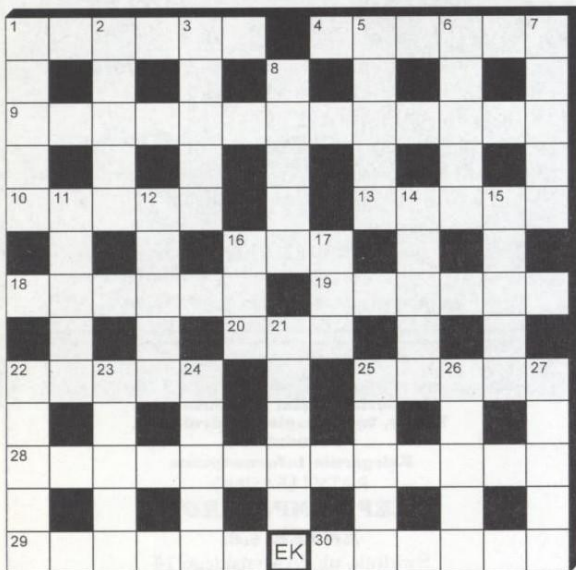
indywidualne, wielorodzinne, zbiorcze.



MONTAŻ
NAPRAWA
KONSERWACJA

R-66

Krzyżówka nr 17



POZIOMO: 1) człowiek pouczający kogoś, lubiący prawić morały, 4) członkowie orkiestry wojskowej grający na bębnie, 9) koncentracja, zjednoczenie, skupienie czegoś w centralnym punkcie, 10) promieniotwórczy nietrwały pierwiastek chemiczny o liczbie atomowej 85, 13) pokrywa rybę lub korpus naboju, 16) mieszkaniec pń. Europy, 18) ostre zapalenie migdałów i gardła, wywołane przez wirusy, 19) nieproszona i

niepożądana osoba, 20) dawna jednostka ciężaru wynosząca 1/32 funta, będąca miarą szczęścia, 22) rodzaj szkła imitującego drogie kamienie i brylanty, 25) stolica Senegalu i ważny port atlantycki, 28) zajmuje się przeszczepami serca, 29) właściciel zaczarowanej lampy, 30) nie jest pożądana w małżeństwie.

PIONOWO: 1) niejedna jest własnością ośmiornicy, 2) zespół kameralny liczący 9-ciu instrumentalistów, 3) lódz

motorowa jest jego namiastką, 5) w ostatnich latach ponownie posiadał koronę, 6) ważny element buta, 7) szukanie zaczepki, sprzeczka, 8) potrawa z pokrajanych w paski żołądków wołowych, 11) jest częścią składową Zgromadzenia Narodowego, 12) imię kobiece, 14) port rybacki położony przy ujściu Słupi do Bałtyku, 15) otwór w burcie statku, przez który przeciąga się cumę lub łańcuch kotwiczny, 16) lina służąca do podoszenia żagla na statku, 17) element montażowy kadłuba śmigłowca, 21) niejedna znajduje się w każdym mieście, 22) święcenia biskupie lub namaszczenie monarchy w czasie koronacji, 23) detal charakteryzujący się niewielką średnicą zewnętrzną i wewnętrzną, 24) element męskiego stroju kąpielowego, 25) wędruje po świecie z kijem i torbą, 26) fita, przyrząd służący do mierzenia grubości drzew, 27) wyspa na M. Bałtyckim należąca dawniej do NRD, połączona z lądem groblą.

(ek)

Rozwiązanie należy nadsyłać do dnia 8 czerwca. Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 14 otrzymuje p. Urszula Klimkiewicz, którą prosimy o kontakt z redakcją. Sponsor nagród: Księgarnia Gemini, ul. Niepodległości 11.

Rozwiązanie krzyżówki nr 14

poziomo: kotara, kreton, feldmarszałek, runda, nosal, kot, teliga, esteta, tak, barka, stoki, automatyzacja, adrian, ankar.

pionowo: kafar, talon, rumba, rezon, tales, nikot, tremo, ulewa, drink, okiet, antyk, kat, tek, agata, blaga, rotor, armia, sezon, opcja, Itaka.

ŚRODA - 31.05.95r.

17.30 - Program dnia
17.35 - „Kraina Przógód” - blok filmów rysunkowych dla dzieci
18.30 - Serwis informacyjny
18.45 - „Nasze sprawy - Spółdzielnia Mieszkaniowa” - program lokalny TKŚ
19.00 - RODZINA POTWORNIC-KICH (5) - serial prod. USA
19.30 - NIE PIJE, NIE PALI, NIE PODRYWA, ALE ...
21.00 - INTELIGENTNE BOMBY - film dokumentalny prod. USA
22.00 - Serwis informacyjny - powt.
22.10 - SEX I ZBRODNIE - dramat prod. USA
23.45 - Program na czwartek

CZWARTEK - 1.06.95r.

16.00 - Program dnia
16.05 - „Kraina Przógód” - blok filmów rysunkowych dla dzieci
18.30 - Serwis informacyjny
18.45 - „5 pytań do ...” - program publicystyczny
19.00 - NIEDOBRA PARA: WSPOMNIENIA PRZYSIĘGLYCH - serial komediowy prod. USA
19.30 - „To i moto” - magazyn motoryzacyjny
20.00 - „ODDZIAŁ DO ZADAŃ SPECJALNYCH” - serial sensacyjny prod. USA
20.55 - Z RÓŻĄ W PIĘŚCI - cz. 1 - serial obyczajowy prod. australijskiej
21.45 - Kwadrans z MCM
22.00 - Serwis informacyjny - powt.
22.10 - PRYWATNA WOJNA LUCINDY SMITH - prod. australijskiej
23.45 - Program na piątek

PHU „DOMAR”

Świdnik, ul. Wyszyńskiego 14 tel. 512-946

ZAPRASZA
do fabrycznego stoiska firmy „ELEMIS”.
Pełny wybór telewizorów w cenach fabrycznych.
SPRZEDAŻ RATALNA!
Oferujemy również:
zmechanizowany sprzęt
gospodarstwa domowego renomowanych firm.
tkaniny dekoracyjne, dywany

Zapraszamy w godz. 10.00-18.00
soboty 10.00-14.00

R-88

GABINET GINEKOLOGICZNY

SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI "MEDKOMP"

poniedziałek

wtorek

środa

czwartek

piątek

lek.med. W.Walkiewicz

spec. ginekolog-położnik

lek.med. J.Kowalczyk

ginekolog-położnik

Zapraszamy w godz. 17 - 19

Świdnik ul. Norwida 2
(z tyłu za nowym szpitalem)

Sklep ze Sprzętem Gospodarstwa Domowego Świdnik ul. Kopernika 2, tel. 163-35

- lodówki, zamrażarki, pralki,
- kuchnie gazowe, kuchenki mikrofalowe,
- piecyki, odkurzacze,
- sprzęt gospodarstwa domowego,
- sprzęt RTV

Oferujemy atrakcyjne ceny i własny transport
Sklep czynny jest codziennie w godz. 10.00-18.00
w soboty 10.00-14.00

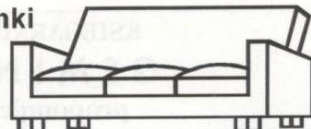
R-32

Zakład Produkcji Mebli

SMOK

oferuje w sprzedaży na raty
po cenach fabrycznych:

- ☐ meble tapicerowane
- ☐ meblościanki
- ☐ tapczany
- ☐ narożniki
- ☐ fotele



Zapraszamy w godz. 7-15
Krępiec II tel. 139-18/0-81

25% taniej
niż w sklepie

R-50

STUDIO VIDEO



LYRA

Poleca:

-Filmowanie ślubów i wesel
-Realizację filmów reklamowych,
instruktażowo - dydaktycznych i innych.

Zapewnia profesjonalizm wykonywanych usług
oraz bardzo atrakcyjne ceny.

Ponadto Studio Video LYRA poleca największy
wybór kaset audio-video w cenach hurtowych.

Zapraszamy w godz. 10-18
ul. Kopernika 2 Świdnik

R-72

OGŁOSZENIA DROBNE

Sprzedam przyczepę campingową Tel. 68-25-92 po godz. 15.00

D-87

Kupię motocykl WSK-125 tel. 165-50

D-86



panorama związkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO PRACOWNIKÓW

Był to motyw przewodni obrad i treść hasła, które przyswiecało odbywającej się 16 maja br. w stołowiec zakładowej V Konferencji Sprawozdawczo-Wyborczej Rady Delegatów Związku Zawodowego Pracowników WSK, największej pod względem liczebności zakładowej organizacji związkowej w okręgu lubelskim oraz najliczniejszej w Federacji „Metalowcy”.

Obrady otworzył przewodniczący ustępującego Zarządu ZZP — kol. Jerzy Derdej, który powitał przybyłych na obrady delegatów reprezentujących 60 kół wydzielonych spółki oraz wydzielonych ze struktur WSK podmiotów gospodarczych.

Po powitaniu przybyłych na Konferencję przewodniczących Wydziałowych kół związkowych nie będących delegatami, kol. Jerzy Derdej powitał zaproszonych gości.

Macieja Manickiego — przewodniczącego OPZZ, posła RP, Zdzisława Tuszyńskiego, przew. Federacji „Metalowcy”, posła RP, Tadeusza Wilka — przew. Federacji, Stanisława Janasa, przew. Związku Zawodowego Przemysłu Elektromaszynowego, Grzegorza Kurczuka — marszałka Senatu RP, Izabellę Sierakowską — posła RP, Stanisława Gwoźdź — przew. MPF-Lublin, Krzysztofa Michalskiego — burmistrza Świdnika, Mieczysława Majewskiego — dyr. nac. WSK, Waldemara Kijanko — dyr. ekonom. WSK oraz przewodniczących związków zawodowych z zaprzyjaźnionych zakładów pracy: FS-Lublin, FLT-Kraśnik, Lub. Fabr. Wag. WSK-Tomaszów Lub. oraz prezesów wyodrębnionych z WSK spółek.

Następnie kol. Jerzy Derdej zaproponował aby obradom przewodniczyli: Czesław Świader i Wiktor Jargiello, a protokolowali Tadeusz Kulesza i Leszek Piętosz. Propozycja ta została przyjęta.

Po sprawozdaniu komisji mandatowej, która stwierdziła że na 110 delegatów, obecnych na Konferencji było 107, przegłosowano porządek obrad.

Do komisji uchwalił i wniosł wybrano: Jana Kucharskiego, Zbigniewa Wójcika, Romana Herbuta i Alfreda Tuszyńskiego.

W skład komisji wyborczej weszli: Jadwiga Ścibor, Marek Krupński, Zbigniew Błaszczyk, Eugeniusz Wójcik, Grażyna Kaczor.

Do zmian statutowych wybrano komisję programowo-statutową w składzie: Wacław Szuryga, Mieczysław Zwolak, Irmina Szczepaniak, Mieczysław Kowalik, Henryk Pietrzyk i Jolanta Walczak.

Po wyborze składów wszystkich komisji — sprawozdanie o działalności Zarządu Związku przedstawił Jerzy Derdej.

W sprawozdaniu przewodniczącego bardzo mocno zaakcentowane były sprawy związane z udziałem ZZP w protestach dotyczących „przemysłu zbrojeniowego i obronnego”.

Do najistotniejszych i trudnych spraw zaliczono również negocjacje na temat podwyżek płac dla pracowników WSK oraz wydzielanie ze struktur WSK Zakładu Narzędziowego.

Jak wynikało z dalszej części sprawozdania, podział zakładu i wydzielanie spółek — spowodowały nową strategię i umiejscowienie się Związku w tej sytuacji.

W sprawozdaniu podkreślono również szereg spraw związanych z trudną sytuacją materialną pracowników WSK.

Poniżej przedstawiamy skrócony (ze względów technicznych) tekst sprawozdania Zarządu Związku.

...Podczas minionej kadencji odbyło się 207 posiedzeń Zarządu Związku, na których podjęto 1305 uchwał. Zdecydowana ich większość dotyczyła przyznania pomocy materialnej dla członków ZZP, pracujących czynnie zawodowo oraz emerytów i rencistów znajdujących się w trudnej sytuacji finansowej.

Na przestrzeni minionej kadencji, prezydium Zarządu Związku zbierało się na 102 posiedzeniach, na których podjęto 93 uchwały. Odbyło się również 54 spotkań

informujących z przewodniczącymi kół związkowych, na których poruszano problemy i zagadnienia dotyczące życia społeczno-zawodowego nie tylko samych związkowców, ale również całej załogi przedsiębiorstwa.

Na początku minionej kadencji było 2899 członków ZZP. Zwolnienia grupowe, które dotknęły nasze przedsiębiorstwo, spowodowały również zmniejszenie szeregów związkowych.

Z powodu restrukturyzacji i wydzielanie się spółek w zakładzie macierzystym pozostało obecnie 1353 członków związku czynnych zawodowo oraz 267 członków ZZP w spółkach powstających na bazie WSK. W Kole nr 62 (emerytów i rencistów) zrzeszonych jest 650 członków. Obecnie nasz Związek wraz z emerytami i rencistami zrzesza 2280 osób.

Podczas minionej kadencji, członkowie Zarządu Związku brali czynny udział w pracach komisji zakładowych i związkowych, działających na terenie zakładu i miasta.

W pracach komisji mieszkaniowej z ramienia naszego Związku uczestniczyli: Jerzy Włodarczyk, Aleksander Mielnicki, Mieczysław Kowalik i Jan Cendlewski. Podczas 81 posiedzeń tej komisji rozpatrzone 787 spraw dotyczących: przydziału 89 pokoi w hotelach pracowniczych, przydziału 29 mieszkań w blokach mieszkalnych, umorzenia 97 osobom pożyczek inwestycyjnych na kwotę 12.749 nowych złotych, umorzenia zaległych czynszów w 24 przypadkach.

Pierwsze posiedzenie Zarządu

18 maja w czwartek odbyło się pierwsze posiedzenie Zarządu, na którym ukonstytuował się skład Prezydium Zarządu Związku w składzie: Jerzy Derdej — przewodniczący, Stanisław IWANIUK — v-ce przewodniczą-

cy, MARIAN KACIUCZYK — v-ce przewodniczący oraz BEATA BASZCZUK, JAN CENDELEWSKI, JERZY DĄBSKI, WOJCIECH LIPNIOWIECKI, HENRYK ŚNIADKOWSKI, KAZIMIERZ WÓJCİK — członkowie.

Na pierwszym posiedzeniu Zarządu — wybrano również komisje problemowe działające w strukturach Związku Zawodowego Pracowników.

LS.

womir Prokop, Roman Kuliński, Beata Baszczuk i Lucjan Stefański.

Grupa ta zajmowała się redagowaniem audycji związkowych oraz przygotowaniem materiałów do „Panoramy Związkowej” oraz comiesięcznego informatora związkowego — „Z prac Zarządu Związku”.

Ponadto w czasie swej działalności opublikowała kilka wydań specjalnych „Panoramy Związkowej”.

Należy podkreślić, że członkowie Zarządu Związku brali czynny udział w pracach różnych zespołów problemowych i komisji dołączając powołanych przez Zarząd WSK.

Po zapoznaniu delegatów z pełną treścią sprawozdania, Jerzy Derdej podkreślił, że dla nowo wybranego Zarządu Związku nadrzędnym celem będzie sprawa wynegocjowania nowego układu zbiorowego.

Następnie zabrał głos Jan Stawinoga, który zapoznał delegatów ze sprawozdaniem Komisji Rewizyjnej.

W sprawozdaniu tym ujęto kontrolę realizacji uchwał i dzia-

lenie sprawozdania przedstawione delegatom są skrócone i za bardzo ogólnikowe — wspomnieli, że więcej informacji winno się znaleźć z działalności związku bo Związek uczynił o wiele więcej, niż to wynika ze sprawozdania.

Następnie głos zabrała kol. Irmina Szczepaniak poruszając sprawy socjalno-bytowe dotyczące czasów i kolonii organizowanych przez Pracowniczą Fundację Socjalną. Byłam w Dąbówku i nad Jeziorem Łukcze — powiedziała — z zażenowaniem spoglądam na marne warunki w naszych ośrodkach. Kończąc zapytała, gdzie nasi pracownicy mają wypoczywać — to nikt inny jak nasza załoga stawiła ośrodki — a dziś nie ma dla niej możliwości wypoczynku.

Kol. Jan Stawinoga zabierając głos w dyskusji mocno skrytykował śmieszna wysokość zasiłków rodzinnych i chorobowych oraz decyzje o podwyżkach cen lekarstw — uderza to w najuboższych, w starców i schorowanych emerytów i rencistów. Skrytykował przyczyny niezadowolonych pewnej części załogi, które dotyczą nominacji kandydatów na kierownicze stanowiska na terenie Spółki.

Po zakończeniu pierwszej części dyskusji i sprawozdaniu obecności delegatów przez Komisję Mandatową, przystąpiono do zgłaszania kandydatów do Składu Zarządu i Komisji Rewizyjnej.

Komisja Wyborcza na liście kandydatów do zarządu zarejestrowała 31 nazwisk zgłoszonych z sali obrad, zaś do Komisji Rewizyjnej 7 osób. Po czym przystąpiono do wyboru Komisji Skrutacyjnej, w skład której weszli: Zdzisław Michalak, Henryk Lewandowski, Teresa Duda, Artur Perge, Bogdan Marczyk, Bolesław Bialek i Klaudiusz Kłodziej.

Po wyborze Komisji przystąpiono do wyborów 25-osobowego składu Zarządu ZZP i Komisji Rewizyjnej działających w 5-osobowym składzie.

W skład nowo wybranego Zarządu weszli:

— Jan Aleksandrowicz, Teresa Bartosik, Beata Baszczuk, Jan Borys, Jan Cendlewski, Marek Cichorowski, Jerzy Dąbski, Jan Dejne, Jerzy Derdej, Stefan Dudzie, Andrzej Gumieniak, Jerzy Hawro, Stanisław Iwanuk, Anna Jabłońska, Marian Kaciuczyk, Marta Kielbasa, Stanisław Kucharski, Wojciech Lipniowiecki, Ryszard Okoń, Grażyna Pastuszek, Sławomir Prokop, Irmina Szczepaniak, Henryk Śniadkowski, Jerzy Włodarczyk, Kazimierz Wójcik.

c.d. nastąpi
Lucjan Stefański

NASZYM CELEM - DOBRO ZAŁOGI

Na posiedzeniach komisji socjalnej podjęto decyzje o:

— dofinansowaniu obiadów dla dzieci szkół podstawowych, pochodzących z ubogich rodzin pracowników WSK,

— wsparciu finansowym organizacji obozów rehabilitacyjnych dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej,

— udzieleniu pomocy materialnej przy zakupie 5 wózków inwalidzkich dla osób ze schorzeniami narządów ruchu,

— przydzieleniu bezpłatnych miejsc na koloniach dla dzieci z rodzin o najniższych dochodach (w 80 przypadkach).

W pracach komisji ekonomicznej działali: Jerzy Dąbski, Andrzej Bobiński, Wojciech Skrećkiewicz, Wojciech Lipniowiecki i Roman Kuliński.

Głównymi tematami prac tej komisji było opiniowanie działań związanych z organizacją kolonii dla dzieci członków naszego Związku oraz udział w pracach komisji wartościowania stanowisk pracy.

W pracach komisji kulturalnej, która organizowała szkolenia dla członków Związku, zabawy karnawałowe oraz paczki choinkowe uczestniczyli: Anna Jabłońska, Stefan Dudzie, Stanisław Karwański i Emilia Krejtz.

W 1993 roku przy Zarządzie ZZP powołano Została Związkowa Grupa Informacyjna w składzie: Wojciech Lipniowiecki, Sta-

łańności finansowej Związku. Przytoczono kilka uchybień natury formalnej, dotyczących w szczególności opłacalności składek w kole emerytów i rencistów.

Zakomunikowano, że wszystkie podjęte uchwały Rady Delegatów minionej kadencji zostały w pełni zrealizowane. Podczas kontroli finansowej, w kasie Związku była kwota 161 zł 16 gr, a na koncie zarejestrowano sumę 6118 nowych zł.

Kończąc sprawozdanie komisji rewizyjnej Jan Stawinoga przedstawił zalecenia zmian w statucie związku, polegających na dostosowaniu jego treści do nowych warunków gospodarczych w WSK.

Czesław Świader, prowadzący konferencję, poddał pod głosowanie wniosek komisji rewizyjnej o udzielenie absolutorium ustępującemu Zarządowi ZZP. Wniosek ten jednogłośnie został przyjęty. Następnie przystąpiono do dyskusji nad sprawozdaniem z działalności Zarządu Związku i komisji rewizyjnej.

Jako pierwszy wystąpił kol. Mieczysław Lewandowski — twierdząc, że jak na 4-letnią ka-

Materiały ZZP przygotowane zostały przez Grupę Informacyjną Zarządu Związku pod przewodnictwem Wojciecha Lipniowieckiego. Tel. 120-61 w. 52-62, 130-42.

SIARKA — AVIA 1:1

Drogocenny punkt

Początek meczu nie wróżył nic dobrego. W ciągu pierwszych czterech minut napastnicy Siarki stworzyli trzy niebezpieczne sytuacje pod bramką Gilla (A). Najlepszą okazję do zdobycia gola miał Wilk (S). Z odległości trzech metrów uderzył silnie w „bramkarza Avii. Golkeeper zespołu gospodarzy swojej nogę. W chwili późniejszej Bialek (S), nieupilnowany przez naszych obrońców, omaal nie zdobył bramki „nożycami”. Kibicom Avii ścierpała skóra. Siarka atakowała non stop i w 11 minucie spotkania objęła prowadzenie. Bramkę dla gości zdobył wszechobylski BIALEK.

Na widowni zrobiło się smutno. Ton grze nadawali nadal przyjeźdźni, żółto-niebiescy sporadycznie kontratakowali. W 44 minucie odnalazł się wreszcie Bartoś (A). Wpadł jak wicher w pole karne przeciwnika, wyskoczył do piłki uderzonej przez Jędraszczuka i „wpakował” ją głową do siatki. Bramkarz gości stał jak wryty! Kilku naszych graczy dopadło Włodka i zaczęło siarczyć się całować. Momentalnie ożyły trybuny. Wiele kibiców wstało z miejsc i długo klaskało.

Bramka zdobyta przez Bartosia uskrzydliła jedenastkę gospodarzy. Po przewzię dominowali na boisku świdniczanin. Grali walecznie, stworzyli pod bramką przeciwnika kilka udanych akcji. Bliski zdobycia kolejnych bramek byli JĘDRASZCZYK i BARTOŚ. Piłkarze tarnobrzescy wyszli jednak cało z opresji. Schodzili z boiska mocno wyzerpani. Tuż po ostatnim gwizdku sędziwego piłkarza Avii podbiegli w stronę sektora młodocianych kibiców i zaczęli ich okłaskiwać.

Fani Avii nie pozostali im dłużni. Przeskoczyli ogrodzenie boiska i odprowadzili drużynę tryumfalnie do szatni.

OPINIE PO MECZU

WŁODZIMIERZ GĄSIOR (trener Siarki): Początek spotkania był dla nas pomyślny. Z czasem świdniczanin zagrał nieustępliwie i wybił nas z uderzenia. Remis jest sprawiedliwym wynikiem. Cieszymy się ze zdobycia kolejnego punktu na wyjeździe. Nasz zespół jest już tylko o krok od ekstraklasy. Cóż jednak z tego. W klubie nasza kasa jest nadal... pusta!

JERZY KRAWCZYK (szkoleniowiec Avii). Remis z wiceliderem użycie było zażartej i twardej walce mówi sam za siebie. Zgodnie z planem nie pobiłamy żadnemu przeciwnikowi. Drużyna odzyskuje świeżość i odrabia stracone punkty!

MK

MAREK MACIEJEWSKI SZUKA PIŁKARSKICH TALENTÓW

Szperanie dla przyszłości

Po dłuższej nieobecności pojawił się znowu w klubie „profesor futbolu” MAREK MACIEJEWSKI. Nie stracił ani trochę ze swego dawnego wyglądu. Ta sama smukła, zgrabna, wysportowana sylwetka i jak zawsze spokojny, ujmujący wyraz twarzy. Pogawędziliśmy chwilę podczas treningu naszych piłkarzy.

♦ Jak było w Niemczech?

— Wspólne występy z MARIEM LESZCZYŃSKIM w A-klasowym Altendorfie uważam za udane. Mieliśmy wkład w awans tego zespołu do klasy okręgowej. Gospodarze poznali się na nas. Zapewnili solidne warunki mieszkaniowe, otrzymywaliśmy godziwą zapłatę.

♦ Nadszedł czas roztania z piłką?

— Nie da się ukryć! Mam 38 lat. Zawieszam buty na kółkach.

♦ Ale nie całkowicie, prowadzi Pan od kilku tygodni zespół juniorów młodszych Avii.

— Przyjąłem ofertę klubu z kilku względów. Nie mógłbym patrzeć spokojnie z trybun, jak

grają moi dawni koledzy. Chce być nadal z nimi. Cieszyć się ze zwycięstw, przeżywać wspólnie porażki. Szkolenie młodych piłkarzy to z kolei osobista satysfakcja. Z nadzieją na znalezienie swojego następcy.

♦ Czy żółto-niebiescy obronili II ligę?

— Po meczu z Siarką najważniejsza będzie potyczka w Radomiu. Jeśli Avia wyjdzie obroną ręką w meczu z Radomiakiem, wszystko powinno się jakoś ułożyć. Wpadka nie wróży nic dobrego.

♦ Nie tylko szkoleniem młodych ma się Pan zajmować w klubie?

— Mam być „szperaczem”, podglądać młode talenty z klas niższych i „zapraszać” do gry w Avii.

♦ Dawniej takiego człowieka nazywano dość brzydko — kapernikiem. Był to zresztą zakazany proceder.

— Jak widać, czasy się zmieniły. W kraju prosperuje oficjalnie giełda piłkarska, wolny rynek. Młodym, zdolnym piłkarzom stwarza się jak najlepsze warunki do gry, pokazuje okno na świat.

♦ Pytanie retoryczne. Czy MM ma już papier trenerski?

— Za kilka tygodni kończę kurs instruktorski organizowany przez OZPN w Lublinie. Nie obawiam się o wynik. Idzie mi dobrze.

♦ Najbliższe plany?

— KRZYSZTOF SZEFLER, EUGENIUSZ PAWLIKOWSKI i ja otrzymaliśmy zadanie stwo-

żenia w ciągu kilku najbliższych lat solidnego piłkarskiego zaplecza ligowego w klubie. Zadanie trudne, ale też i wykonalne. Na naszym podwórku pojawiło się sporo utalentowanych juniorów. Młodszych i starszych, są nieźli trampkarze. Trzeba z nimi wszystkimi solidnie popracować. Pod jednym wszakże warunkiem. Chłopcy muszą poznać smak dobrych boisk. Nasze boiska treningowe są w fatalnym stanie. Tak w klubie jak i w mieście. To musi się radykalnie zmienić. Obserwowałem szkolenie młodych piłkarzy w Niemczech. Tam młodzież grająca w piłkę nożną hasa po idealnych nawierzchniach boiskowych. U nas (z małymi chyba wyjątkami) przeważnie „klepiska! Tak dalej być nie może. Jeśli potrafimy zbudować dobre boisko do siatkówki plażowej, to i piłkarskie także. Nie mówię, że już dziś, od zaraz. Ale przyrzeczam się do tego z czasem również trzeba.

♦ Odzywają się głosy, by Avia „przysłała” do siebie najmłodsze grupy piłkarskie z ulicy Turystycznej. Ze Świdniczanek. Tam również nie brak talentów. Z ich szkoleniem sporo jednak kłopotu.

— Jeśli tak się rzeczywiście dzieje w tej sprawie muszą zasiać do rozmów działacze obydwu klubów. My jako szkoleniowcy cieszyć się będziemy z takiego obrotu sprawy. Będzie po prostu w czym...wybierać.

Rozmawiał: M. Kruk

Okruchy sportowe

■ FKS Avia ma nowego kierownika klubu. Został nim STANISŁAW MAZUR. Pracował na stanowisku rewidenta w komórce rewizyjnej WSK. Sportem (a szczególnie siatkówką) interesował się od lat.

■ Międzybrodzie. Sucha Beskidzka i Węgierska Górka to najbliższa trasa J. MISZCZUKA i M. RZĘDZICKIEGO, szkoleniowców Avii, którzy w tych miejscowościach poszukiwać będą dogodnego miejsca dla zorganizowania letniego obozu szkoleniowego naszych siatkarzy.

■ 130 m² placu trzeba zwinąć do ośrodka sportowego FKS Avia, by zbudować nowe boisko pod potrzeby siatkówki plażowej. Budowa boiska potrwa dwa tygodnie.

■ MAREK MACIEJEWSKI (b. długoletni piłkarz Avii) szkoli od kilku tygodni zespół juniorów młodszych Avii. O jego ambitnych planach wkrótce napiszemy.

k

WIEŚCI SPOD SIATKI

IDA MŁODZI

Ze Spały powrócił trener siatkarzy Avii JERZY MISZCZUK. Uczestniczył w dorocznym seminarium szkoleniowców I i II ligi.

♦ Skorzystałeś z tego wyjazdu? O ile wzbogaciłeś swoją wiedzę o nowoczesnej siatkówce?

Zająć było sporo, teoretycznych i praktycznych. W moim notesie zapisałem bardzo wiele ciekawych spostrzeżeń i uwag. Sporo ciekawostek ze światowych parkietów przekazał nam trener kadry narodowej WIKTOR KREBOK. Nie koniec na tym. Niebawem przyjedzie do naszego kraju grupa szkoleniowców z Włoch. To spotkanie zapowiada się ciekawie. W tym miejscu mała dygresja. Jeszcze nie tak dawno w klubach włoskich występowały tacy znani polscy zawodnicy jak T. WOJTOWICZ, E. SKOREK, L. ŁASKO. Grali a zarazem i szkolili siatkarską młodzież we Włoszech. Dziś mamy odrowną sytuację. Siatkówka włoska poszła wyraźnie w górę i nam przychodzi wzorować się na grze siatkarzy ze słonecznej Italii.

♦ A co na naszym podwórku? Oprócz zbliżających się urlopów zawodników?

Układamy wraz z MIECZYSLAWEM RZĘDZICKIM program zajęć szkoleniowych na sezon letni '95. Aż do momentu rozpoczęcia rozgrywek ligowych. Zaglądamy do ościennych klubów

poszukując młodych siatkarskich talentów. Szukamy sponsorów. Oczekiwamy w głowie będzie tego lata siatkówka plażowa.

♦ Znamy już naszą grupę rozgrywkową?

Na 90 procent! Zagrają w niej: Górnik Jaworzno, Beskid Andrychów, Górnice Będzin, AZS Legnica, Karpaty Krosno, Wawel Kraków, Gwardia Wrocław, GKS Belchatów, Okocimski Brzesko i my. Rozegramy 36 spotkań ligowych!

♦ Łatwo nie będzie?

To rzeczywiście silna grupa! Rywalizacja o premiowane miejsce będzie ostra. Najgroźniejszymi naszymi rywalami będą niewątpliwie — Górnik Jaworzno, dawni I ligowcy z Andrychowa, waleczni młodzi siatkarze Gwardii Wrocław i GKS Belchatów. W tej grupie znajdzie się z pewnością jeszcze jakaś drużyna zdolna do wielu niespodzianek. Tak czy inaczej kibice nie będą się z pewnością nudzić na trybunach!

♦ Czy w nowym sezonie będziemy mieć wreszcie „betonowy” zespół?

Nie zbaczamy z obranego kursu! Stawiamy na młody, bojowy zespół, który powinien zdążyć dojrzałości i odzyskać miejsce w gronie najlepszych drużyn krajowych. Zagra w nim pozyskany z lubelskiego Fryderyka PIOTR CZARNECKI. „Namiarzy-

liśmy” też solidnego rozgrywacza. Spoza naszego regionu. Cała rzecz w tym by zaczął studiować w Lublinie. Powołam do kadry czterech świdnickich kadetów — BANEKIEGO, KRÓLIKA, KOMOROWSKIEGO i DACKO.

♦ Inwazja młodych oznacza wyrugowanie kilku dawnych reprezentacyjnych graczy?

Nowego klubu szuka KRZYSZTOF ŚWITA. Wróci prawdopodobnie w rodzinne strony. Zabraknie RYBAŁKINA. Szkoła MARIUSZA KOWALA. Potrafił wiele, „przeżył” nagle grać! Trenuje w hali GAMALA. Z załatwieniem obywatelstwa w naszym kraju ma jednak kłopoty. KRZYSIO LEMIESZEK weźmie się za trenerkę młodych.

♦ Przed Wami czerwiec — czas urlopów!

W tym okresie do Niemiec „wyskoczy” PIOTR GABRYCH. Ma tam siostrę. JANUSZ KOSTANIAK bawić będzie „synka! Radość co niemiara. Pozostali w szybkim tempie muszą załatwić swoje prywatne plany i zamierzania. Od lipca bowiem — harówka! Obozy szkoleniowe, turnieje, turnee po Ukrainie... Przez jakiś czas zmuszeni będą zapomnieć o „świecie. I tak będzie aż do października. Innej rady nie ma!

Rozmawiał: M. Kruk

Ogłoszenia

ANSTWOWA SZKOŁA MUZYCZNA I STOPNIA w Świdniku

informuje zainteresowanych, że do 30 maja 1995 r. odbywa się rekrutacja do szkoły na nowy rok szkolny 1995/96. Szkoła prowadzi dwa działy:

- dział dziecięcy: dzieci w wieku od 7 do 11 lat na instrumentach: skrzypce, fortepian, akordeon, wolonczela, perkusja;
- dział młodzieżowy: dzieci powyżej 11 lat na instrumentach: gitara, flet poprzeczny, klarnet, saksofon, perkusja, kontrabas.

Szczegółowych informacji udziela SEKRETARIAT Szkoły w Świdniku przy ulicy Niepodległości 32 A, tel. 168-56, codziennie w godz. 8.00—19.30.

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci ojca pani EMILII DOBOSZ

składają wychowankowie kl. VIII e i rodzice

RADNI ZAPRASZAJĄ MŁODZIEŻ

Komisja Spraw Społecznych Rady Miejskiej zaprasza 6 czerwca o godz. 17 do Artystycznej Świetlicy Środowiskowej (ul. Wyszyńskiego), na posiedzenie poświęcone sprawom młodzieży. Komisja szczególnie zaprasza przedstawicieli organizacji i zorganizowanych grup młodzieży w celu przedstawienia swoich problemów, osiągnięć i postulatów.

„Głos Świdnika” — Tygodnik WSK PZL i Zarządu Miasta Świdnika Redaguje zespół w składzie: Marek NAUMIUK (red. naczelny), Irena WIERZCHOS (sekr. redakcji), Sławomir SOCHA (red. techn.), Anna KONOPKA, Jan MAZUR, Danuta JASINSKA (korekta); stałe współpracownicy: Mieczysław KRUK (dz. sport.), Sławomir MYK (dz. kult.). Adres redakcji: 21-045 Świdnik, Al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10, tel. centr. 130-61 (wewn. red. 51-51 i 53-67), rozgłośni 51-52. — Druk: Drukarnia Zakładowa WSK „PZL-Świdnik” S.A. Świdnik, Al. Lotników Polskich 1, Zam. 709, n. 2800. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i zmian artykułów. Za treść ogłoszeń reklamowych redakcja nie odpowiada.